

D-7503

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

S.1, Special Branch, *2503*

REPORT

Date January 10, 1938. *38*

Subject..... Shanghai Municipality Entertainers Relief Association -  
dissolved

Made by Clerk Liao Chung Chien Forwarded by *C. Crawford, D. J.*

The Shanghai Municipality Entertainers Relief Association, hitherto situated at No.5 Boo Liu Faung (步留坊), Avenue Edward VII, which was inaugurated on July 27, 1937, and had for its object the relief of unemployed entertainers, has been dissolved. The registration certificate issued by the Shanghai Municipal Police on November 2, 1937, to the Association has been returned to the Police Headquarters for cancellation and is attached herewith.

This Association owes the landlord of the premises a total of five months rent amounting to \$450.00 (@ \$90.00 per mensem). The Association has 83 dozen of Chinese Brandy which was previously contributed to aid the Association, and the five committee members of the Association, Tsu Siao Foong (朱筱芳), Kiang Siao Siao (江筱筱), Liu Tse Yung (刘子云), Tsang Yeh Er (张治儿) and Toong Tien Ming (董天民), who are responsible for the winding up of the affairs of the organization, are arranging to dispose of the wine in order to obtain money to refund the rent which is in arrear.

*Liao Chungchien*  
Clerk

D.C. (Special Branch)



*file*  
*DBR*  
*11/1*

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

## Registration Certificate.

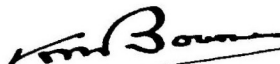
### Associations and Unions.

Municipal Notification No. 4878 of October 21, 1937.

SHANGHAI MUNICIPALITY ENTERTAINERS' RELIEF ASSOCIATION

has been registered on November 2, 1937

and this certificate of registration No. C. 1. is issued accordingly.



DEPUTY COMMISSIONER

(SPECIAL BRANCH)

F. Commissioner of Police.

公共租界警務處

團體登記證

工部局佈告第四八七八號

(一九三七年十月二十一日)

上海市慈善界救濟會已於民國二十六年十月二日

在本處登記茲給第C字壹號

登記證為憑

警務處長



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE  
File No. REGISTRATION

S.1, Special Branch, D. 7503

REPORT

Date August 22, 1936.

Subject The Entertainers' Association (上海表演藝協會)

Made by D.I. Sih Tse-liang

Forwarded by

*Chadwick & Co*

The Entertainers' Association also known as the "Shanghai Municipality Chinese Theatrical Players' Society," organized by local actors, singers and story tellers for the purpose of promoting mutual welfare and co-operation, was formally inaugurated during a meeting held in the Kung Woo Theatre, 433 Avenue Edward VII on April 10, 1936. The following societies have joined the association :-

Organization	Address
Pootung Songs Research Society (上海平曲歌劇研究會)	8 Foh Chong Li, Yunnan Road.
Soochow Songs Research Society (上海平蘇曲歌劇研究會)	80 Heng Mur Li, Boulevard de Montigny.
"One Actor" Comedy Research Society (上海滑稽獨脚戲研究會)	Lane 880, No.5 Avenue Edward VII.
Hwa Yang Story Telling Improvement Association (上海滑稽滑稽改進研究會)	-do-
Shanghai Municipality Drama Research Society (上海平話劇研究會)	-do-
Shanghai Municipality Ningpo Drama Research Society (上海平四明文戲研究會)	-do-
Zung Yue Story Tellers' Society (上海平潤伶社評語彈詞研究會)	-do-
Zung Yue Story Tellers' Society (上海平潤伶社中江評書研究會)	-do-

These eight societies have paid \$50.00 each as admission fee. In addition, they will pay \$5.00 each per



File  
212

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.....

REPORT

Station,

Date.....19

Subject.....

Made by.....

Forwarded by.....

- 2 -

month as membership fees.

During the inaugural meeting of the Association, an Executive Committee and a Supervisory Committee consisting of the following members were elected in the presence of representatives from the Bureau of Education, Bureau of Social Affairs and Bureau of Public Safety of the Shanghai Municipality :-

Executive Committee

Ting Seu-dong (丁守榮), a staff member of the Bureau of Education who concurrently acted as the director of the Association.

Wu Heng-sung (胡根生), an actor representing the Shanghai Municipality Drama Research Society.

Sze Siang-tsing (許相駿), a singer representing the Soochow Songs Research Society.

Li Teh-loong (李德龍), -do-

Zoong Sing-siao (鍾心笑), -do-

Liu Tse-yuin (劉子云), a singer representing the Pootung Songs Research Society.

Wong Siao-sing (王筱新), -do-

Sze Tseng-shien (施素新), -do-

Li Tso-an (李竹菴), a story teller representing the Zung Yue Story Tellers' Society.

Li Pan-kong (李伯康), -do-

Zung Fang-chow (楊方舟), a story teller representing the Young Yue Story Tellers' Society.

Supervisory Committee

Zao Shi Shi (趙希希), an actor representing the

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.....

REPORT

Station,

Date.....19

Subject.....

Made by.....

Forwarded by.....

- 3 -

"One Actor" Comedy  
Research Society.

Wong Siao-fong ( 王少芳 ), representing the Soochow  
Songs Research Society.

Li Chun-dan ( 李春旦 ), representing the Shanghai  
Municipality Drama  
Research Society.

Wong Liang-hung ( 王亮興 ), representing the Zung  
Yue Story Tellers'  
Society.

Wong Yoong ( 王雄 ), -do-

The office of the Entertainers' Association or the  
"Shanghai Municipality Chinese Theatrical Players' Society"  
was formerly located at No.51 Heng Mur Li, Boulevard de  
Montigny, and removed on August 10 to Lane 880, No.5 Avenue  
Edward VII.

Sik Fse Liang  
D. I.

D.C. (Crime & Special Branches).

DBR.  
24/8

File No. \_\_\_\_\_

Note and Remarks	
D. C. Dis	<i>[Signature]</i>
D. C. Conc	<i>[Signature]</i>
D. C. St. G.	<i>[Signature]</i>

Translation of letter to Council from  
the Shanghai Variety Entertainers' Association.  
Dated 17th August, 1936.

SECRETARIAT S.M.C.

18 AUG. 1936

RECEIVED

Entertainers' Association.

With the approval of the "Tangpu" and Chinese Authorities this Association was founded in April this year. Its office is now removed to No. 5 Pu Liu Fong (Lane 880), Avenue Edward VII. The Council is asked to afford protection.

(chopped)

Shanghai Variety Entertainers' Association.

S.I.  
Joh. 20/8.

On 1 Room

Referred to Police Force  
for necessary action, direct  
18/8/36

Who are they?  
they



逕啟者本會係研究改良各種游戲以輔助推行社會教育之組織於本年四月間在吾

軍政機關指導監督之下正式成立初級會所於該組界

仙橋恒為里茲於五月間遷至公共組界愛文里路六分弄

步留坊五號相應函達 查此後對於本會一切權利應法

當局隨時給予維護至何不阻此致

公共組界工部局

上海市遊藝協會謹啟 冒者

上海市游藝協會啟事